

*принимая во внимание, что Международный союз электросвязи является специализированным учреждением, компетентным в вопросах, охватываемых этими резолюциями,*

*постановляет передать резолюции 14, 23 и 31 Конференции Организации Объединенных Наций по вопросу о свободе информации на рассмотрение Союза, и*

*поручает Генеральному Секретарю незамедлительно уведомить Союз об этом решении.*

## H

### *Экономический и Социальный Совет*

*принимает к сведению резолюцию 11 Конференции Организации Объединенных Наций по вопросу о свободе информации и*

*передает эту резолюцию Фискальной комиссии для ее сведения.*

## I

### *Экономический и Социальный Совет*

*принимает к сведению резолюцию 26 Конференции Организации Объединенных Наций по вопросу о свободе информации и*

*постановляет не принимать в настоящее время никаких решений по этой резолюции.*

## J

### *Экономический и Социальный Совет,*

*принимая к сведению резолюцию 32 Конференции Организации Объединенных Наций по вопросу о свободе информации, а также исследования ЮНЕСКО, касающиеся технических нужд пострадавших от войны и малоразвитых стран, и в частности, ее заключения по вопросу о газетной бумаге,*

*выражает свое удовлетворение по поводу работы, в настоящее время предпринимаемой и развиваемой ЮНЕСКО в этой области в сотрудничестве с региональными экономическими комиссиями и заинтересованными специализированными учреждениями, и*

*просит вышеупомянутые комиссии и учреждения продолжать свое сотрудничество с ЮНЕСКО.*

## K<sup>51</sup>

### *Экономический и Социальный Совет,*

*считая, что сотрудникам органов информации должно быть гарантировано социальное обеспечение для надлежащего выполнения своих функций,*

*считая, что для этого все лица, главный источник заработка которых связан с этой профессией, должны быть обеспечены, наравне со всеми другими, на случай старости или неспособности к труду, болезни или безработицы, а их семьи — на случай смерти,*

*приглашает правительства, которые этого еще не сделали, принять надлежащие меры для*

<sup>51</sup> Эта резолюция относится к резолюции 37 Конференции Организации Объединенных Наций по вопросу о свободе информации.

достижения вышеупомянутых целей, руководствуясь при этом нормами, установленными Международной организацией труда.

## L

### *Экономический и Социальный Совет*

*принимает к сведению резолюцию 30 Заключительного акта Конференции Организации Объединенных Наций по вопросу о свободе информации и*

*выражает свое удовлетворение по поводу работы ЮНЕСКО в этой области.*

## M<sup>52</sup>

### *Экономический и Социальный Совет,*

*принимая во внимание, что Конференция Организации Объединенных Наций по вопросу о свободе информации признала, что создание международного института печати и информации будет способствовать повышению качества информации,*

*выражает надежду, что такой институт будет создан в скором времени, и*

*принимает к сведению с удовлетворением работу, выполненную ЮНЕСКО в этом направлении.*

## 242(IX). Доклад третьей сессии Комиссии по правам женщины

### *Резолюции от 1 августа 1949 года*

## A

### *Экономический и Социальный Совет*

*принимает к сведению доклад третьей сессии Комиссии по правам женщины<sup>53</sup> и содержащиеся в нем рекомендации.*

## B

### *ВОЗМОЖНОСТИ ПОЛУЧЕНИЯ ОБРАЗОВАНИЯ ЖЕНЩИНАМИ*

#### *Экономический и Социальный Совет,*

*отмечая, что подробный сравнительный доклад, указывающий на ограничения, существующие в области образовательных и профессиональных возможностей для женщин<sup>54</sup>, не содержит сведений о всех государствах-членах Организации Объединенных Наций,*

*отмечая, что в докладе описывается преимущественно правовое положение женщин в отношении получения ими образования в различных странах,*

*постановляет, что это изучение правового положения женщины должно быть пополнено исследованием фактических условий в области женского образования;*

*приветствует предложение Просветительной, научной и культурной организации Объединен-*

<sup>52</sup> Эта резолюция относится к резолюции 34 Конференции Организации Объединенных Наций по вопросу о свободе информации.

<sup>53</sup>

Документ E/1316.

<sup>54</sup> Документы E/CN.6/78, E/CN.6/78/Corr.1 и E/CN.6/78/Add.1.

ных Наций сотрудничать с Комиссией по правам женщины в изучении этого вопроса;

*предлагает*, чтобы целью исследования было выяснение не только факта существования дискриминации в отношении женщины, но также и причин такой дискриминации;

*предлагает* Генеральному Секретарю совместно с ЮНЕСКО наметить и провести такое исследование, согласно приведенным выше указаниям, в сотрудничестве с правительствами и представить доклад четвертой сессии Комиссии по правам женщины и

*предлагает* правительствам, не давшим ответов на часть I(D) вопросника о правовом положении женщины<sup>55</sup>, представить таковые к 1 января 1950 года.

## C

### ГРАЖДАНСТВО ЗАМУЖНИХ ЖЕНЩИН

*Экономический и Социальный Совет,*

*отмечая* противоречия в законах и в практике в отношении гражданства замужних женщин, явствующие из ответов правительств на вопросы раздела C части I вопросника о правовом и фактическом положении женщины, согласно реюме в докладе Генерального Секретаря по этому вопросу<sup>56</sup>;

*отмечая*, что статья 15 Всеобщей декларации прав человека гласит:

1. «Каждый человек имеет право на гражданство»;

2. «Никто не может быть произвольно лишен своего гражданства или права изменить свое гражданство»;

*полагая*, что следует как можно скорее выработать конвенцию о гражданстве замужних женщин, которая обеспечит женщинам равенство с мужчинами в пользовании этими правами и, в особенности, оградить женщин от возможности утраты гражданства или от иного рода лишений, могущих возникнуть вследствие вышеизложенных противоречий в законах;

*предлагает* государствам-членам Организации передать Генеральному Секретарю до ноября 1949 года свои ответы на дополнительные вопросы о гражданстве и домициле, поскольку они влияют на положение лиц, состоящих в браке<sup>57</sup>,

*предлагает* Генеральному Секретарю составить и разослать государствам-членам Организации аналитический обзор противоречий в законах, которые выявились в документах E/CN.6/82, E/CN.6/82/Add. 1 и 2 и E/CN.6/81 Rev. 1 или же выявляются в дальнейших ответах правительств,

*предлагает* государствам-членам Организации представить к 1 апреля 1950 г. Генеральному Секретарю, на основе этого анализа, замечания и предложения относительно устраниния означенных противоречий, и

*предлагает* Генеральному Секретарю представить четвертой сессии Комиссии по правам жен-

щин сводку ответов, полученных от правительств, а также варианты статей, предложенные к включению в такого рода конвенцию с тем, чтобы составление окончательного текста конвенции могло быть закончено в недалеком будущем.

## D

### РАВНАЯ ПЛАТА ЗА РАВНЫЙ ТРУД

*Экономический и Социальный Совет,*  
*принимая во внимание* резолюцию о равной плате за равный труд, принятую третьей сессией Комиссии по правам женщины<sup>58</sup>,

*принимая во внимание*, что вопрос о равной оплате равноценного труда работников обоего пола поставлен на повестку дня следующей сессии Международной конференции труда,

*принимая во внимание*, что для облегчения рассмотрения этого пункта Международной конференции труда Международное бюро труда в ближайшем времени выпускает доклад о равной оплате равноценного труда работников обоего пола и о законодательных мероприятиях, проведенных для осуществления принципа равной платы за равный труд,

*постановляет* передать Международной организации труда ту часть доклада третьей сессии Комиссии по правам женщины, которая касается равной платы за равный труд мужчин и женщин, с приложением отчетов о приемах, имевших место по этому вопросу на третьей сессии Комиссии<sup>59</sup> и на девятой сессии Совета<sup>60</sup>, для осведомления и рассмотрения в связи с работой, уже начатой Международной организацией труда,

*предлагает* Генеральному Секретарю передать Международной организации труда все соответствующие сведения, сообщения и документы, которые ему представлены или будут представлены по этому вопросу.

## E

### ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ ДЛЯ ЖЕНЩИН

*Экономический и Социальный Совет,*  
*принимая во внимание* требование Комиссии по правам женщины об оказании женщинам в некоторых областях помощи специалистами<sup>61</sup>;

*предлагает* Комиссии на следующей ее сессии продолжать рассмотрение вопросов о технической помощи в этих областях и сделать по этому вопросу дополнительные предложения для рассмотрения таковыми Генеральным Секретарем при составлении им дальнейших планов технической помощи.

## F

### СОТРУДНИЧЕСТВО СО ВСЕМИРНОЙ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

*Экономический и Социальный Совет,*  
*принимая во внимание* важность программы Всемирной организации здравоохранения в от-

<sup>55</sup> Документ E/CN.6/W.1.

<sup>56</sup> Документы E/CN.6/82 и E/CN.6/82/Add.1 и 2.

<sup>57</sup> Документ E/CN.6/81/Rev.1.

<sup>58</sup> Документ E/1316, глава IX.

<sup>59</sup> Документ E/CN.6/SR.48-52 и 63.

<sup>60</sup> Документ E/AC.7/SR.102-104 и E/SR.316.

<sup>61</sup> Документ E/1316, пункт 42.

иошении специальных потребностей женщины в области здравоохранения и предоставления возможности женщинам работать в этой области, как в качестве врачей, так и в качестве медицинских сестер,

указывает на недостаток в настоящее время в работниках в области здравоохранения и, в особенности, на недостаток во всем мире в медицинских сестрах,

рекомендует Всемирной организации здравоохранения выяснить, в каких районах испытывается наиболее острая нужда, и содействовать быстрому расширению возможностей подготовки медицинских сестер в этих районах;

принимает к сведению, что программа предоставления стипендий Всемирной организацией здравоохранения открывает новые возможности для подготовки как медицинских сестер, так и врачей, причем возможности эти открыты как для мужчин, так и для женщин, и

предлагает Всемирной организации здравоохранения использовать опыт, приобретенный женщинами в уходе за больными, а равно и их опыт в других отраслях здравоохранения.

## G

### ИНФОРМАЦИЯ, СОДЕРЖАЩАЯСЯ В СООБЩЕНИЯХ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев резолюцию Н (информация, содержащаяся в сообщениях неправительственных организаций)<sup>62</sup>,

постановляет передать эту резолюцию Комитету Совета по неправительственным организациям на рассмотрение в связи с пересмотром соглашений о консультациях с неправительственными организациями.

#### 243(IX). Доклад четвертой сессии Социальной комиссии

Резолюции от 23 июля 1949 года

## A

Экономический и Социальный Совет

принимает к сведению доклад четвертой сессии Социальной комиссии<sup>63</sup>.

## B

### ПРОЕКТ КОНВЕНЦИИ О БОРЬБЕ С ТОРГОВЛЕЙ ЛЮДЬМИ И С ЭКСПЛОАТАЦИЕЙ ПРОСТИТУЦИИ ТРЕТЬИМИ ЛИЦАМИ

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание, что в отношении борьбы с торговлей женщинами и детьми находятся в силе нижеследующие международные акты:

- а) Международное соглашение от 18 мая 1904 г. о борьбе с торговлей белыми рабынями;
- б) Международная конвенция от 4 мая 1910 г. о борьбе с торговлей белыми рабынями;

<sup>62</sup> Документ E/1316, приложение.

<sup>63</sup> Документ E/1359.

с) Международная конвенция от 30 сентября 1921 г. о борьбе с торговлей женщинами и детьми, и

д) Международная конвенция от 11 октября 1933 г. о борьбе с торговлей совершеннолетними женщинами,

принимая во внимание, что в своей резолюции 43(IV) от 29 марта 1947 г. Совет поручил Генеральному Секретарю возобновить изучение составленного Лигой Наций в 1937 году проекта конвенции о борьбе с эксплуатацией проституции третьими лицами; внести в него изменения, необходимые для того, чтобы конвенция отвечала требованиям современных условий, а также включить все желательные поправки, приняв во внимание изменения, произшедшие в общем положении с 1937 года;

принимая во внимание, что в своей резолюции 155(VII)Е от 13 августа 1948 г. Совет поручил Генеральному Секретарю выработать проект новой, охватывающей все стороны вопроса, конвенции о борьбе с торговлей женщинами и детьми и о предупреждении проституции, и что эта конвенция должна объединить все вышеуказанные акты, а также включить по существу проект конвенции 1937 года, равно как и все желательные поправки к нему; а также поручил Социальной комиссии рассмотреть этот проект конвенции и представить свой отзыв по нему Совету;

рассмотрев проект конвенции, представленный четвертой сессией Социальной комиссии<sup>64</sup>;

рекомендует заключить международную конвенцию на основе предложенного проекта и с учетом соображений, высказанных на девятой сессии Экономического и Социального Совета;

представляет предложенный проект на рассмотрение Генеральной Ассамблеи вместе с соответствующими протоколами заседаний Экономического и Социального Совета<sup>65</sup>,

поручает Генеральному Секретарю поставить в известность об этой рекомендации и правительства всех государств-членов Организации и все стороны, участвующие в вышеуказанных актах.

## Приложение

### ПРОЕКТ КОНВЕНЦИИ О БОРЬБЕ С ТОРГОВЛЕЙ ЛЮДЬМИ И С ЭКСПЛОАТАЦИЕЙ ПРОСТИТУЦИИ ТРЕТЬИМИ ЛИЦАМИ

#### Преамбула

Принимая во внимание, что проституция и сопутствующая ей торговля людьми для целей проституции несовместимы с достоинством и ценностью человеческой личности и угрожают благосостоянию человека, семьи и общества;

принимая во внимание, что в отношении борьбы с торговлей женщинами и детьми находятся в силе нижеследующие международные акты:

1. Международное соглашение от 18 мая 1904 г. о борьбе с торговлей белыми рабынями; с изменениями, внесенными в него Протоколом,

<sup>64</sup> См. приложение к настоящей резолюции.

<sup>65</sup> Документы E/AC.7/SR.81-83 и E/SR.306.